

章

THE
OCTOPUS

鱼

DECEPTION

欺

诈

[美] 丹尼尔·埃斯图林 / 著 黄安琪 / 译

藏匿半个多世纪的“金百合计划”浮出水面
幕后神秘组织“章鱼”倾巢而出，金融帝国转瞬分崩离析

重庆出版集团

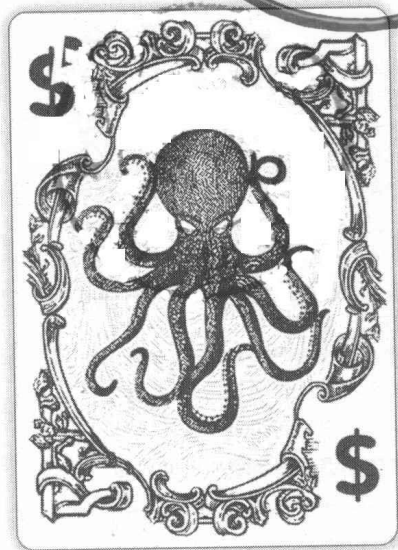


重庆出版社

章鱼欺诈

THE
OCTOPUS

DECEPTION



[美]

琪 / 译

THE OCTOPUS DECEPTION

Copyright © 2013 by Daniel Estulin. All rights reserved.

Presentation copyright © 2013 Trine Day, LLC

版贸核渝字(2014)第131号

图书在版编目(CIP)数据

章鱼欺诈 / (美) 丹尼尔·埃斯图林著; 黄安琪译. —重庆:
重庆出版社, 2016.12

书名原文: The Octopus Deception

ISBN 978-7-229-11616-3

I. ①章… II. ①丹… ②黄… III. ①长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第229864号

章鱼欺诈

ZHANGYU QIZHA

[美]丹尼尔·埃斯图林 著 黄安琪 译

责任编辑: 陈渝生

责任校对: 郑 葱

装帧设计: 王芳甜



重庆出版集团 出版
重庆出版社

重庆市南岸区南滨路162号1幢 邮政编码: 400061 <http://www.cqph.com>

重庆出版社艺术设计有限公司制版

自贡兴华印务有限公司印刷

重庆出版集团图书发行有限公司发行

邮购电话: 023-61520646

全国新华书店经销

开本: 880mm×1230mm 1/32 印张: 9.75 字数: 240千

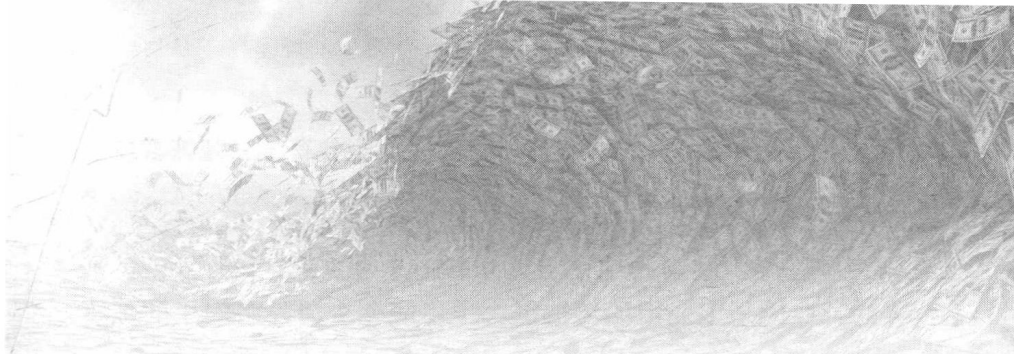
2017年4月第1版 2017年4月第1次印刷

ISBN 978-7-229-11616-3

定价: 32.00元

如有印装质量问题, 请向本集团图书发行有限公司调换: 023-61520678

版权所有 侵权必究



序 幕

夜幕缓缓降临，黑暗笼罩大地，时间渐渐流逝。昨晚下了场雨。午夜十点钟声响起的时候，天空开始下起了雪，接着便一直飘着。漫天飘舞的雪花就像洁白面纱上的装饰花边一样，遮蔽了周围的乡村景色。渐渐地，冬天的黎明穿透了红铜色的天空，晨光在沥青地面上那一层薄薄的雪面上微微闪耀着。银装素裹的树木的影子投射在雪地上，如同蓝色的羽毛一般。

俄克拉荷马州的肖尼市是一个很不起眼的小镇，人口大约三万，位于俄克拉荷马州以东三十英里（一英里约一千六百米）处，是波特瓦特米县所在地。这两个地名都是印第安名字，符合我们祖先的行事规则：夺取土地，却保留下了这些有趣的名字。跟大多数小而繁华的小镇一样，肖尼市也有一个重要的中心，但边远地区则逐渐衰落。在一片曾经繁华似锦的商业地带，建筑物空荡荡地伫立着，只有一些加油站、酒吧、便利商店和破败的汽车旅馆还硬撑着，勉强可以维持下去。在市区边缘，有一家梅莉·科内汽车旅馆，房子是二十世纪五十年代修建而成的，两层

楼高，有二十八个房间，镶木板的大厅两侧各有一只装饰着霓虹灯的立柱。

旅馆的房间呈淡褐色，非常陈旧；地毯中散发出轻微的发霉味道。即使是工业用的清洁剂，也不能完全消除房间里的陈腐气息。

在206号房间，一名三十岁上下的失业记者断断续续地睡了一晚上。他六英尺高，脖子细长，留着浓密、厚重的卷曲头发，他有一双亮蓝色的眼睛，还有一对略微向外凸出的耳朵。

丹尼·卡萨拉罗的睡眠开始减少，但同时他的梦境却越来越鲜活和生动。“再睡几分钟。”他心里想着。丹尼翻了个身，将右手压在脑袋下面，聆听着远处某个地方传来的轻微而舒缓的水流冒泡的声音。一束美丽的橙色灯光填满了一个巨大沙漏的玻璃球罩子。装饰着橙色天鹅绒的墙面上有一扇小门，他来到门前，接着一个白色的标志突然亮了起来，召唤他进入。他眯缝着眼想看看黄铜铭牌上的名字。没有。突然，他感到身体越来越轻盈。不安的感觉消失了，全身都充斥着一种完完全全的放松感。眼前出现的又是另一个画面：那是1947年。他跳过一个水坑……在华美壮丽的云朵下，独自一人奔跑着穿过田野。他不是独自一人，是和西蒙妮在一起。她握着他的手，风吹乱了她那飘逸的长发。哎呀！他不小心踢到脚趾啦！

正好插进了他左脚大脚趾的趾甲盖下面的皮下注射针头，迅速地融合进了他的梦境里。“快点，我们要过去了。”西蒙妮喊道，他俩向上跃起，一起跳跃着、飘浮着越过了彩虹。“丹尼，丹

尼!”丹尼再次高高地跃起——进入了天堂。

中央情报局副局长亨利·L.斯蒂尔顿面前的手机只响了一下，他看了看显示屏，快速地用他的大手拿起了手机。

“已经搞定了。”电话那头的人低声说道，在过去的几年时间里，这同样的话语，那个人已经说过几十次了。

“很好。”CIA人员简短地应答道。斯蒂尔顿个头很高，身材瘦长，衣着干净整洁。在他那张普通、平凡的脸上，却长着有裂纹的下巴和一双浓密的眉毛。斯蒂尔顿站在房间中央，唯一的光源就是从夜空中投射下来的冷冷月光。“你是否已经……”

“是的。”杀手紧紧地捏了一下一只巨大的旧手提箱的把手。

“带过来。剩下的钱将在明天早上汇给你。”

“谢谢。”杀手用法语说道。

斯蒂尔顿挂断了电话，然后立即拨通了老大的电话。

ABC 新闻广播，卡尔·詹姆森为你播报。世界银行针对当前的全球投资市场透露出了令人大为震惊的消息，该消息是一则警告：尽管华盛顿和华尔街通过复苏经济来炒作，竭尽全力想让公众恢复信心，然而这场巨大的经济危机却只会越来越糟。

世界银行的言论简洁而又直截了当：“仅在过去的半年内，世界经济衰退的景况已经加重了好几级。”世界银行提供的资料显示，收入最高的几个发达国家的国内生产总值将在今年缩减14.2%，而全球贸易额将遭遇39.7%的毁灭性骤减。

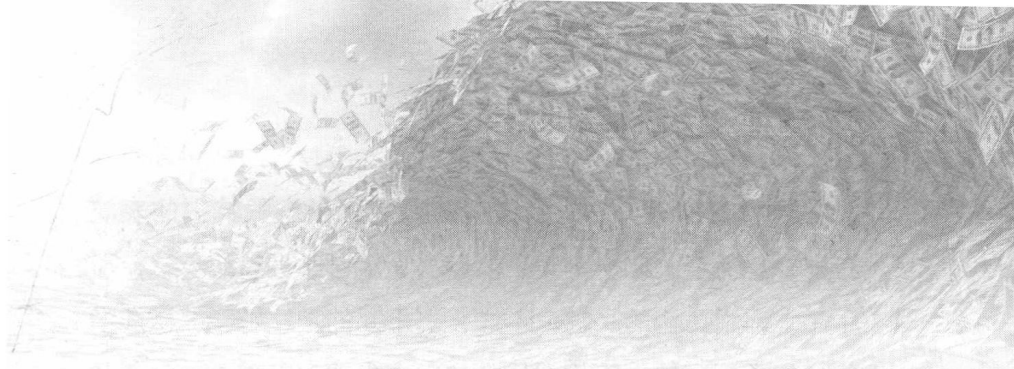
世界银行称：“目前失业率已经达到了自大萧条以来的最高点，而生活水准处于贫困线以下的总人数将会由现在估计的七亿增长至接近三十亿。”

与此同时，在美国，由目前的极端经济状况所引起的全国性动荡愈演愈烈，国会的主要意见派正向新上任的总统施压，敦促他延缓或暂停宪法改革。

您现在收听的是调频99.6兆赫兹广播。



THE OCTOPUS
DECEPTION



第一章

西蒙妮·卡萨拉罗带着极大的热忱走进了教室。九十五双眼睛聚精会神地注视着她。在纽约伊萨卡镇的康奈尔大学里，卡萨拉罗女士的文艺复兴文学课是最受欢迎的学术课程，这是冬季学期的第一堂课。

她重重地将橡胶鞋套上的雪踩掉，接着把鞋套踢掉，露出了一双罗马式的凉鞋。接着她脱掉了羊毛长外套，展示着里面的质地优良的埃及棉低胸连衣短裙。当她打量着讲台下面的学生时，从教室各处传来了男性学生的低声赞美。片刻之后，她突然开始说话。

“今天你们要去买但丁的《神曲》，立刻开始阅读。请认真细读每一个字。不要跳过所谓的‘无聊片段’。在但丁的作品里，根本没有无聊的部分。关掉电视机，让你们的电脑进入休眠状态，取下耳朵里的iPod耳机。不要交头接耳，不要发短信，不要乱吼乱叫，也不要沉溺于你们喜欢的应用程序。要去嗅、去回味、去品尝、去咀嚼和消化但丁的作品，就像享用一根多汁的意大利香

肠一样。”

教室里爆发出了一阵哄堂大笑。西蒙妮是个很特别的表演者，有着独特的华丽风格。她狂热地喜爱自己所教授的科目，而且善于激发起学生们的兴趣。不过，更重要的是，她能够激发学生们的想象力，而这份想象力将是他们当中的大多数人持有甚至珍视一生的礼物。

“大约一百年前，”她开口说道，“福楼拜在写给他情妇的一封信中写道：‘学者就是把五六本书读得相当透彻的人。’”她用目光扫视了整间教室。“但丁的《神曲》就是值得被列进这些小书单的其中之一。不过，但丁所用的讽喻非常复杂，所以我们就得了解其他层面的含意，比方说历史、道德、文学，还有基于《圣经》的寓意诠释。几个世纪以来的‘描写艺术’发展应该通过个别天才的奇妙视角来研究。”为了使自己的话语产生最好的效果，她暂停了片刻，踮起了脚尖，“我们所谓的天才，拥有的是一种容易消失的特质，这种特质慢慢地就变成了一种复杂的光谱，展示在众人面前。在阅读、思考和梦想的过程中，你们应该留意并吸收细节。把经验主义、陈词滥调、流行趋势和社会评论统统都挡在门外。”

她走到黑板旁边，迅速地画了一幅但丁的脸部轮廓图，“任何真正的艺术作品都是新精神世界的产物。一位伟大的作家一定也是一位伟大的魔法师，而但丁则是一个最好的例子。”

坐在前排的一名身材瘦小的女孩举起手来，“卡萨拉罗教授，去年您在上课的时候告诉我们，我们可以通过阅读历史小说来了

解很多关于那个时代的人和文化。通过阅读但丁的作品，我们能了解文艺复兴时期的意大利吗？”

西蒙妮看着这个女孩，脸上带着微笑。她用手做了一个夸张的动作，“简·奥斯丁真正了解的只不过是一间牧师客厅而已，那我们能信赖她所描绘出来的工业时期的英格兰的画面吗？那些试图从果戈理的作品中了解俄国的人不会找到他们想要的真相，因为果戈理人生中的大部分时间都是在国外度过的。事实上，伟大的艺术品在某种程度上说，只是神话故事，而这学期我们将关注有史以来最伟大的神话故事之一。”

她右边的侧门略微打开了一点儿，一个男人将头伸进来，“我很抱歉打扰你，卡萨拉罗教授。不过，请问我能跟你说点儿事情吗？”

她看了看教室里的挂钟，回答道：“半小时后再说吧。”

那个男人露出了凝重的神情，“恐怕等不了那么久。”

西蒙妮顿时觉察到一丝寒意，“好吧，再等我两分钟。”

他点了点头，然后关上了侧门。

她回过头对着听众继续讲道：“尽管那两项使得15世纪成为人类历史转折点的重大事件——印刷术的发明和发现新大陆——是在但丁生活的时期之后两个世纪才发生，可但丁的时代仍然是独特的，那是一个诞生了很多伟大人物、思想自由、言论自由，充满了辉煌而大胆的行动的美好时期。现在，很抱歉我得离开一会儿。请利用这段时间交头接耳和收发手机短信吧。不过请记住，我们最感兴趣的不是作为政治活动家的但丁，而是文艺复兴时期

的伟大艺术家但丁，还有他那强有力的诗歌想象力以及他查看他所创造的世界的独特视角。”

西蒙妮离开教室，与她的访客会面，“什么事这么紧急？”

“卡萨拉罗女士，”男人的声音很平静，可是却非常模糊不清，“我是林登·托库尔刑警。”听了这话，西蒙妮重重地咽了一下口水，她感到心中涌起了一阵突如其来的恐慌。

“什么事，怎么了，警官？出事了，对吗？”

“卡萨拉罗女士，我很遗憾地告诉你……今天早上，我们在俄克拉荷马州肖尼市的一家汽车旅馆里发现了你弟弟的尸体。他似乎是自杀而亡。”

西蒙妮感到头部的血液像干涸了一般，种种强烈的情绪冲击着她。震惊、怀疑、悲痛，还有更糟的是内疚。她设法硬撑着转身离开托库尔，重新回到课堂上。她的学生们纷纷从他们那些无所不在的电子设备中抬起头来，好奇地望着她。

“下……下课吧，我得……回家了。你们，我是说，走吧。”在她恍恍惚惚地离开教室时，有一个短暂的瞬间，她的目光停留在了她画在黑板上的但丁肖像的左脸颊的一丝不协调的微光上。她发现不知怎么的，自己已经回到了走廊里。

“卡萨拉罗女士，据我们所知，你是丹尼唯一在世的亲人。很遗憾，但是我还是得请你看看这张照片，可以吗？”

她深深地吸了一口气，“可以。看吧。”

托库尔刑警把手伸进口袋，拿出了一张七英寸的彩色照片。

“这是你弟弟吗？”



西蒙妮强迫自己看着这张照片。一种恐怖的感觉就像一把斧头一样砍在她的前额上。她转过头，用手盖住了自己的眼睛。她的整个身体都颤抖了起来，她觉得自己可能要晕过去了。接着，一个词出现在了她的脑海里：自杀。绝不会。

她长长地舒了一口气，又看了看照片。是丹尼，而且，上帝啊，是，他是死了。不对，这不是丹尼。这只是丹尼的一张照片。但是他还是……死了。躺在满是鲜血的浴缸中。两只手腕都有被割过的痕迹。其中一只手抱着一支杰克丹尼威士忌酒瓶，瓶子里还残留着一点肮脏的液体。

“这张照片是五个小时之前，”警官说，“在他住的旅馆房间里拍的。”

“他不是会喝得烂醉的人。他是一名热忱的记者。他说他正在追踪一个大事件。他是不会自杀的。”

两周前，他们在丹尼位于纽约的公寓中共度了几天的时光。他告诉她，他要去肖尼市。为什么要去肖尼呢？去肖尼哪儿呢？

“这次是最后的调查了。我要把‘章鱼’的老大带回来。这一次非常重要。这是一生只能遇上一次的大事件。”西蒙妮从来没有见过丹尼如此专注的样子。他颤抖的声音让她有些害怕。“他们都是贪官。最高级别的官员也在贪污。我有一些线人，但是没有业务往来中的有影响力的贪污发生，他们也无法揭露贪污的行径。”

“你一定要小心。”西蒙妮当时冲着丹尼大声说。她听到了丹尼跑下楼，不对，是一步两级地跳下楼的脚步声。

“别担心，他会没事的，他一直都没事。”她对自己说。

现在，她的脑子一团乱，脑中浮现出了一只章鱼的画面，它若隐若现的双眼坚定地瞪着，像一轮黑色的月亮一样悬浮在她的悲痛之上。

丹尼是一位调查记者，比西蒙妮小三岁，是不识时务的“唯心”主义者，绝对不会被谁收买。丹尼调查这个被他称为“由二十多个掌控全世界大部分财富的人组成的阴谋集团”已经五年了，在这个过程中，他为自己树立了众多的敌人。去年，孟菲斯县警方以搜毒为借口，洗劫了丹尼的车。同年夏天他被“窃贼”用木棍打了一顿，在医院里躺了三个星期，但是这个所谓的窃贼一直也没有被抓到，而且他什么也没有偷；只留下了他下手的痕迹——丹尼后脖子上一道五英寸长的疤。

西蒙妮双手握着照片，就好像只要她捏得足够紧，她的弟弟就可以起死回生一样。这是什么残酷的误会吗？这具赤裸的尸体只是与丹尼长得像而已？一瞬间，她觉得自己要吐了。

她狠狠地吞咽了一下，双眼盯着照片。丹尼的双腕都被割了，身边还有一个酒瓶。她恳求地看着警官，希望他能给自己一个答案。“这张照片是两个小时之前拍的，”他说，“在他的酒店房间里。”

西蒙妮看着弟弟死气沉沉的身体，最初的厌恶和震惊变成了突如其来的愤怒：“谁会对他下这样的毒手？”

“卡萨拉罗女士，”托库尔警官说，“我们的初步报告认为，凶手就是他自己。我真的感到很遗憾。”

她将照片还给警官。“上帝啊，为什么呢？”她咕哝道。

警官的话还在她的脑中回响：“卡萨拉罗女士，我们在俄克拉荷马州肖尼市的一家汽车旅馆里发现了你弟弟的尸体……在俄克拉荷马州肖尼市的一家汽车旅馆里……俄克拉荷马州肖尼市。”她本能地把双手合在一起，紧紧地握着。

“我只有他了……我还等着他回家来一起吃冰激凌呢。”她小声说。

托库尔尴尬地咳了两声。“卡萨拉罗女士，丹尼有没有告诉你，他去肖尼市所为何事？”

“不知道。我是说，我不记得了。”她的表情有些扭曲。托库尔皱起了眉头。她眨眨眼想要阻止眼泪流出来。“不对，想起来了。好像是关于高层贪污的事情。”

托库尔看了看表：“我们在你弟弟的酒店房间里找到了一张便条。”他又将手伸进口袋，拿出了一张传真纸，上面就是警察在肖尼市发现的东西。西蒙妮盯着这张写着两行字的纸。

“西蒙妮，对不起。我也不想这样。我再也受不了了。我爱你。丹尼。”

“谁会这样对他？”她受伤地看着警官问。“丹尼没有自杀，而且这根本不是他的笔迹。”

托库尔打量着她。西蒙妮的身体很紧张，眼睛睁得大大的。托库尔将自己的重心移动到右脚，接着小心地说道：“卡萨拉罗女

士，我们发现他的最后一通电话是打到兰里市的。”他停了一下接着说：“打到了CIA总部。”

“很明显，你已经有所有的答案了，警官。你为什么不直接给那个人打电话问一问呢？”

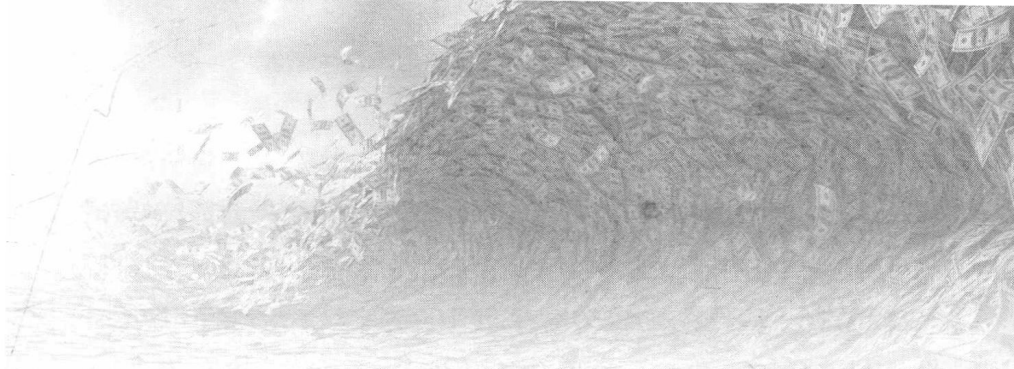
托库尔尝试着变换了角度：“卡萨拉罗女士，假如真如你所坚持的，你弟弟是被谋杀的，那么你肯定会需要我们的帮助。”

西蒙妮没怎么听他的。

“谢谢你，警官。我会记得的。”

“卡萨拉罗女士，我们需要你签署一份声明。你能到局里来一趟吗？”

“没问题。”



第二章

平托盆地位于加利福尼亚约书亚树国家公园，老鹰和杨木山脉在其周围形成了天然的屏障。平托盆地自北向南，覆盖了公园的中心，盆地的西北边境区域就是索诺兰沙漠和莫哈韦沙漠的交界区。加利福尼亚东南方的这片干旱的土地占地约四万平方公里，这里的二长花岗岩闻名于世，这种岩石有自己独特的气味，形成了众多的峭壁，突兀地矗立在沙漠地面上，地质学家们认为，这些岩石已经有一亿年的历史了。

约书亚树国家公园地图上标记了公园里所有的道路，在所有的游客中心都有可以免费通往园区的道路，但是，还是有一条道路例外。

普通游客一般不会注意这条无名路，况且这条位于公园深处的路并没有被标注在地图上。如果有人注意到了这条路，那写着“禁止入内——美国防御设施部”的牌子也可以阻止他们。如果有人要追问这条路到底通向哪里的话，也会有人礼貌地告诉他们，这是RDTAE区（用于研究、开发、测验和评估的区域），专门用

来检测军用设备在沙漠环境中的表现。

这个区域是切梅惠维印第安联邦官方保护区的一部分。美国政府通过非官方手段从印第安人手中把它租了过来，在这里进行秘密实验。这片守卫森严，边界线上设置了双层防护的区域位于沙漠交界区两公里处，名叫祁丽阿克峰。

最先进的音频视频安全系统覆盖了整栋大楼。全副武装的监控无人机盘旋在其上空。所有员工都接受过全面彻底的检查。员工们需要刷芯片卡，然后在生物辨识扫描器上按下大拇指，核对相似度之后，才能进入或者离开这座U形建筑。一旦指纹确认，就可以进入到下一层门禁控制。

第二层门禁控制没有钥匙孔，也没有刷卡器。取而代之的是切实可靠的视网膜扫描仪。当下还没有可以实现视网膜伪造的科技出现，而死人的视网膜在扫描仪的扫描下只会快速地腐烂。

进入大楼之后，每个人只有进入自己办公区域的权限，而且他们还要输入由服务器生成的特别定制的，高质量高强度加密的密码串：三十二位数字和字母的组合。为了提高安全性，这个密码每周还会改变一次。

高度加密的密码串由随机数字生成，确保不会重复生成相似的密码串。此外，每一串密码只会在安全度极高的防偷窥、防代理SSL连接中展示，所以从理论上说，这些密码具备防黑客属性。

最后，安全协议规定，员工不能使用自己的名字，每个人都有三位数的编码。

177号就是其中之一，这人本名叫保罗·卡罗尼。十一年来，

